

# **"MY HANDLING" SYSTEM USER AGREEMENT**

## **1. Background and Definitions**

The "My Handling" data management tool (henceforth "System") is the property of OPS Horizon, 10 Chemin du Gas, 73420, Voglans, FRANCE.

The System's purpose is to facilitate the sharing, processing and warehousing of data used by the companies providing airport support and airline operator services, as well as by the owners of airplanes seeking to land at the airport.

"My Handling" is a brand name filed with the INPI.

This User Agreement, which is intended to define the rules for proper use of the System in order to ensure that all users can make optimal use of the system in light of its shared platform, shall be binding on any and all physical persons and corporate entities navigating within the System (henceforth "User").

By using the System, the User acknowledges being bound by the terms and conditions of use as set forth herein and accepts and will adhere to same.

## **2. Conditions for Access**

Access rights to the System shall be individual, non-transferable and provisional. Access shall be revoked if the User's role no longer warrants it. Access may also be revoked if the User's behavior shall not adhere to the guidelines set forth in this User Agreement.

Use must be limited to activities related to the System's purpose.

## **3. User Obligations**

### 3.1. Data Confidentiality

Users must not attempt to view or copy other User files without their authorization. Users must also refrain from any attempt to intercept private communications between Users either verbal or via email.

### 3.2 Liability for veracity of data transmitted and made available to other Users

Users shall hereby pledge to use the System for the sole purpose of optimizing the management of their businesses. Data input must therefore be well-founded and in conformity with the usage expected of the System.

### 3.3 Adherence to principles guiding the operation of information technology.

Users hereby pledge to:

- refrain from using accounts other than those they have legitimate access to,
- refrain from divulging their passwords to other Users,

- refrain from conducting any action designed to generate misunderstandings by other Users about their identities,
- refrain from disrupting the work of another User using information technology tools,
- refrain from any attempt to obtain or decipher the passwords of other Users in order to modify or destroy other User files and/or to limit or block other User access to the System.

The design of any program possessing such properties is also prohibited without the prior authorization of OPS Horizon.

### 3.4 System Use

The User hereby pledges to refrain from operations which may have the following consequences:

- interrupting the normal functioning of the System or any interconnected systems,
- accessing the private data of other Users of the System,
- modifying or destroying any data comprising a portion of databases made available to Users,
- requiring the institution of additional human or technological resources to monitor and/or delete.

The design of any program possessing such properties is also prohibited without the prior authorization of OPS Horizon.

## **4. Adherence to Intellectual Property Rights**

The format, structure and graphical elements of the System are the property of OPS Horizon and are subject to laws governing Intellectual Property.

Use of the System does not grant any right to the User. Such rights shall remain the sole property of OPS Horizon.

As such, and without such list being deemed exhaustive, any and all text, data, logos, images and commercial marks reproduced on the System are reserved and protected by the Intellectual Property Code, in particular as concerns copyrights and trademarks. Any and all other usage shall constitute a violation punishable by said Code.

Consequently, the User shall in no instance or in any manner be permitted to reproduce, present, distribute, commercially exploit, transfer and/or sell all or part of any items reproduced on the System and/or any part or all of the System itself without the prior and explicit agreement of Ops Horizon.

Furthermore, Users shall be prohibited from making copies of the System without the prior authorization of OPS Horizon.

Any illicit use of part or all of the System shall be prosecuted.

## **5. Personal Information and Data**

OPS Horizon shall only collect personal data and information on a voluntary basis.

By filling in fields requesting personal data, the User authorizes OPS Horizon to save such personal data in an OPS Horizon file for the purposes of auto-generating user profiles, managing customer information and conducting market research.

However, OPS Horizon shall hereby pledge to refrain from transmitting such data so provided to third parties.

These procedures have been declared in a streamlined form filed with the CNIL (French data protection authority) (Form #1512340).

The User is hereby informed, pursuant to the so-called "Computer Systems and Freedom" Act of 6-January-1978 amended 6-August-2004, that User has the following rights:

- The right to prevent on legitimate grounds that personal data be used in any other processes or transactions than those announced herein to which the User consents,
- The right to prevent/oppose at no charge that data collected be used in any commercial transaction current or future by the data processor,
- Subject to documentation of identity, the right to be informed of the transactions in which personal data are used,
- The right to be informed of personal data processed by OPS Horizon and any and all other information which shall enable understanding of the processes to which such data are subjected and if need to be to dispute their logic. The User may be required to document his/her identity for such purpose,
- Subject to documentation of identity, the right to receive a copy of personal data about User, as well as the right to rectify, update and/or delete any part or all of such data.

Any question or request regarding the protection of the User's private life should be directed to OPS Horizon at the following address: 10 Chemin du Gas, 73420 Voglans FRANCE

In a general manner, the User authorizes System administrators to have access to information provided by User, be it of a personal nature or not, for the purposes of rectifying and making optimal use of same.

## **6. Security**

OPS Horizon shall be fully vigilant to protect User personal data against any form of damage, loss, diversion, intrusion, divulgence, alteration and/or destruction.

Such vigilance shall be undertaken via:

- the protection of information using User personal passwords,
- the use of data encryption (SSL),
- a strict confidentiality agreement for OPS Horizon employees having access to User personal data,
- data backups of the System.

## **7. Warranty and Liability**

OPS Horizon shall not be held liable for:

- System interruptions,
- any bugs which may arise,
- any damages resulting from fraudulent access by third parties which shall modify data provided to the System,
- instances of modifications or cancellations of flights,
- instances of erroneous data input by Users,
- and more generally, for any direct or indirect damages regardless of cause, origin, nature or consequence, including loss of profits, customers, data and any part or all of any physical asset, which may arise on the occasion of access by anyone to the System, and/or for inability to access same, and/or for credit accorded to any item of information stemming directly or indirectly from the System.

Users of the System shall hereby attest to their understanding of the internet and its limits, in particular with respect to its functional characteristics and technical performance levels, risks of interruption, response times for searching, querying and transmitting data, and any and all risks inherent to connecting to the Internet.

#### **8. Amendments to this User Agreement**

OPS Horizon reserves the right to amend the clauses of this User Agreement at any time and without prior notice. Users shall automatically be bound by such amendments while using the System, and therefore must periodically verify if their use of same is in compliance with the provisions of this User Agreement.

#### **9. Governing Law and Non-Severability**

The use of the System is governed by the laws of France.

In the event that any one of the clauses of this User Agreement or the contents of the System shall be subject to dispute, all proceedings shall be under the jurisdiction of the courts in Chambéry, Savoie, FRANCE.

If one or several of the stipulations set forth in this User Agreement shall be deemed null and void, the other stipulations herein shall retain their full validity unless they shall appear indelibly linked with the voided provision.

---

#### **OPS HORIZON**

A Société par actions simplifiée (limited liability company) with 30.000 euros capital stock

Principal Office: 10 Chemin du Gas, 73420 Voglans FRANCE

Registered with the *Registre du Commerce et des Sociétés de Chambéry* (Chambéry register of companies) as #515 150 373,

Phone: +33 (0) 820 208 122

Email: [contact@myhandling.com](mailto:contact@myhandling.com)

# CHARTRE D'UTILISATION DU SYSTEME DE GESTION "MY HANDLING"

## **1 Préambule et définitions**

Le système de gestion « My HANDLING » (ci-après le « Système ») est propriété de la société OPS HORIZON, 10 Chemin du Gas – 73420 VOGLANS.

Le Système a pour objectif de faciliter les échanges et le rassemblement d'informations entre les sociétés d'assistance en aéroport et les compagnies aériennes ou les propriétaires d'avions souhaitant atterrir sur l'aéroport en question.

« MyHandling » est une marque déposée auprès de l'INPI.

La présente charte, visant à définir les règles de bonne utilisation du Système afin d'assurer à chacun l'utilisation optimale du Système, compte tenu des contraintes globales imposées par le partage de données, est applicable à toute personne, physique ou morale, naviguant sur le Système (ci-après « l'Utilisateur »).

En utilisant le Système, l'Utilisateur reconnaît être lié par les conditions d'utilisation telles que définies ci-après, les accepter et les respecter.

## **2 Conditions d'accès au Système :**

Le droit d'accès au Système est personnel, incessible et temporaire. Il est retiré de fait si la fonction de l'Utilisateur ne le justifie plus. Il peut être également retiré si le comportement d'un Utilisateur est en désaccord avec les règles définies dans la présente charte.

L'utilisation du système doit être limitée à des activités liées à l'objet du Système.

## **3 Obligations de l'Utilisateur du Système**

### 3.1 Respect du caractère confidentiel des informations :

L'Utilisateur ne doit pas tenter de lire ou de copier les fichiers d'un autre Utilisateur sans son autorisation. Il doit également s'abstenir de toute tentative d'intercepter les communications privées entre Utilisateurs, qu'elles se composent de courrier électronique ou de dialogue direct.

### 3.2 Responsabilité de la véracité des données transmises et mises à disposition des autres Utilisateurs :

L'Utilisateur s'engage à utiliser le Système dans le seul but d'optimiser la gestion de son activité professionnelle. Les informations renseignées doivent donc revêtir un bien fondé et être conformes à l'usage attendu du Système.

### 3.3 Respect des principes de fonctionnement des systèmes informatiques :

L'Utilisateur s'engage à :

- ne pas utiliser de comptes autres que celui ou ceux au(x)quel(s) il a légitimement accès,
- ne pas divulguer son mot de passe à d'autres Utilisateurs,
- ne pas effectuer de manœuvres qui auraient pour but de méprendre les autres Utilisateurs sur son identité,
- ne pas perturber le travail d'un autre Utilisateur au moyen d'outils informatiques,
- s'abstenir de toute tentative pour s'approprier ou pour déchiffrer le mot de passe d'un autre Utilisateur, pour modifier ou détruire des fichiers d'un autre Utilisateur et pour limiter ou interdire l'accès au Système à un Utilisateur autorisé.

La conception d'un programme ayant de telles propriétés est également interdite sans autorisation préalable d'OPS HORIZON.

### 3.4 Utilisation du Système :

L'Utilisateur s'engage à ne pas effectuer d'opérations qui pourraient avoir pour conséquence:

- d'interrompre le fonctionnement normal du Système ou d'un des systèmes connectés au Système,
- d'accéder à des informations privées d'autres Utilisateurs sur le Système,
- de modifier ou de détruire des informations faisant partie d'une ou de base(s) de données mise(s) à disposition des Utilisateurs,
- de nécessiter la mise en place de moyens humains ou techniques supplémentaires pour son contrôle ou sa destruction.

La conception d'un programme ayant de telles propriétés est également interdite sans autorisation préalable d'OPS HORIZON.

## **4 Respect des droits de propriété intellectuelle**

La mise en page, la structure et les éléments graphiques du Système sont la propriété d'OPS HORIZON et sont soumis aux lois régissant la Propriété intellectuelle.

L'utilisation du Système ne confère aucun droit à l'Utilisateur. Ces droits restent la propriété exclusive d'OPS HORIZON.

Ainsi, tous les textes, données, logos, images, marques (sans que cette liste soit exhaustive) reproduits sur le Système sont réservés et protégés par le Code de la Propriété Intellectuelle, notamment droits d'auteurs, droit des marques, toute autre utilisation est constitutive de contrefaçon sanctionnable par ledit Code.

En conséquence, l'Utilisateur ne peut en aucun cas et d'aucune manière, reproduire, représenter, diffuser, commercialiser, concéder tout ou partie de l'un quelconque des éléments reproduits sur le Système et tout ou partie du Système en général, sans l'accord préalable et exprès d'OPS HORIZON.

En outre, il est interdit aux Utilisateurs de réaliser des copies du Système sans l'autorisation préalable d'OPS HORIZON.

Toute utilisation illicite de tout ou partie du Système pourra donner lieu à des poursuites.

## **5 Données personnelles**

OPS HORIZON ne collecte d'informations personnelles qu'à condition qu'elles soient fournies sur base volontaire.

En remplissant les champs facultatifs concernant des données personnelles, l'Utilisateur autorise OPS HORIZON à sauvegarder ces informations personnelles dans un fichier d'OPS HORIZON en vue du profilage automatisé des Utilisateurs, de la gestion de la clientèle, d'étude de marché.

Toutefois, OPS HORIZON s'engage à ne pas transmettre les données fournies à des tiers.

Ces traitements ont fait l'objet d'une déclaration simplifiée auprès de la CNIL (récépissé n° 1512340).

L'Utilisateur est informé que, conformément à la loi du 6 janvier 1978 dite loi « Informatique et Libertés » modifiée par la loi du 6 août 2004, il dispose des droits suivants :

- Le droit de s'opposer, pour des motifs légitimes, à ce que les données à caractère personnel le concernant fassent l'objet de traitements autres que ceux annoncés aux présentes auxquels il a consenti ;
- Le droit de s'opposer, sans frais, à ce que les données collectées fassent l'objet d'un traitement commercial actuel ou futur par le responsable du traitement ;
- Sous réserve de justifier de son identité, le droit de s'informer sur les traitements auxquels ses données à caractère personnel donnent lieu ;
- Le droit d'obtenir des informations relatives aux traitements concernant les données à caractère personnel gérées par OPS HORIZON et toutes informations permettant de connaître et, au besoin, contester la logique qui préside aux traitements des dites données. L'Utilisateur, pour ce faire, doit justifier de son identité ;
- Sous réserve également de la justification de son identité, le droit d'obtenir copie des données à caractère personnel le concernant, ainsi qu'un droit de rectification, de mise à jour ou de suppression de tout ou partie des dites données.

Pour toute question ou demande relative à la protection de la vie privée, l'Utilisateur contactera OPS HORIZON à l'adresse suivante : 10 Chemin du Gas, 73420 Voglans FR

D'une façon générale, l'Utilisateur autorise les administrateurs du Système à avoir accès aux informations complétées par les Utilisateurs, qu'il s'agisse de données personnelles ou non, à des fins d'optimisation ou de rectification.

## **6 Sécurité**

OPS HORIZON porte toute sa vigilance dans la protection des données personnelles de l'Utilisateur contre toute forme de dommage, perte, détournement, intrusion, divulgation, altération ou destruction.

Cette vigilance s'effectue :

- par la protection des informations de compte par un mot de passe personnel à l'Utilisateur ;
- par l'utilisation des moyens de cryptographie dans la transmission des données (SSL) ;
- par un engagement de stricte confidentialité du personnel d'OPS HORIZON qui aurait accès aux données personnelles de l'Utilisateur ;
- par des sauvegardes des données sur le Système.

## **7 Garantie et responsabilité**

OPS HORIZON décline toute responsabilité :

- pour toute interruption du Système ;
- pour toute survenance de bogues ;

- pour tout dommage résultant d'une intrusion frauduleuse d'un tiers ayant entraîné une modification des informations mises à la disposition dans le Système ;
- en cas de modification ou d'annulation de vols ;
- en cas d'informations erronées entrées par l'Utilisateur ;
- et plus généralement pour tout dommage direct ou indirect, quelles qu'en soient les causes, origines, natures ou conséquences en ce compris notamment les pertes de profits, de clientèle, de données ou tout autre perte de biens incorporels pouvant survenir à raison de l'accès de quiconque au Système ou de l'impossibilité d'y accéder ou du crédit accordé à une quelconque information provenant directement ou indirectement de ce dernier.

Les Utilisateurs du Système déclarent comprendre internet et ses limites et notamment ses caractéristiques fonctionnelles et performances techniques, les risques d'interruption, les temps de réponses pour consulter, interroger ou transférer des informations, les risques, quels qu'ils soient, inhérents à toute connexion sur le réseau.

### **8 Modifications des dispositions de la présente charte d'utilisation**

OPS HORIZON se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente charte d'utilisation à tout moment et sans préavis. Les Utilisateurs seront automatiquement liés par ces modifications pendant l'utilisation du Système et devront donc périodiquement vérifier si leur utilisation du Système est conforme aux dispositions de la présente charte d'utilisation.

### **9 Loi applicable et indépendance des clauses**

L'exploitation du Système est soumise au droit français.

En cas de contestation concernant les dispositions de la présente charte d'utilisation ou le contenu du Système, tout litige éventuel sera soumis à la compétence des tribunaux de CHAMBERY (Savoie).

Si une ou plusieurs stipulations de la présente charte d'utilisation devaient être tenues pour invalides, les autres stipulations conserveraient leur pleine validité sauf si elles présentaient un caractère indissociable avec la disposition invalidée.

---

OPS HORIZON

Société par actions simplifiée au capital de 30.000 Euros

Siège social : 10 Chemin du Gas – 73420 VOGLANS

Immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de CHAMBERY sous le numéro RCS Chambéry 515 150 373

Téléphone : +33 (0) 820 208 122

Adresse email : *contact@myhandling.com*